

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
26 July 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пункт 101(d) предварительной повестки дня*

**Обзор и осуществление заключительного
документа двенадцатой специальной сессии
Генеральной Ассамблеи**

**Региональный центр Организации Объединенных
Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-
Тихоокеанском регионе****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

В настоящем докладе содержится отчет о мероприятиях, проведенных Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе в течение периода с августа 2006 года по июль 2007 года. Широкая поддержка со стороны государств-членов и научных учреждений в самом регионе и за его пределами вновь подтверждает ту роль, которую Центр играет в содействии диалогу и сотрудничеству в области разоружения и безопасности в регионе.

В течение отчетного периода Центр продолжал содействовать развитию диалога по вопросам разоружения и безопасности с помощью организации конференций в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Такие конференции состоялись в Иокогаме, Япония, и на острове Чеджудо, Республика Корея. До середины сентября 2006 года Центр продолжал оказывать профильную поддержку пяти центральноазиатским государствам и Монголии в принятии необходимых мер по упрочению и укреплению международной безопасности и статуса государств, свободных от ядерного оружия. Центр также продолжал призывать к выполнению рекомендаций исследования Организации Объединенных Наций по вопросам просвещения в области разоружения и нераспространения, а также выполнению резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

* A/62/150.



Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения продолжало консультации с правительством Непала по вопросу о переводе Центра. 13 июля 2007 года правительство Непала информировало Управление о своем согласии с проектом соглашения с принимающей страной и соответствующим меморандумом о взаимопонимании и о своей готовности подписать эти два документа. Церемония подписания состоялась в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 20 июля 2007 года.

I. Введение

1. В пунктах 5, 6 и 7 резолюции 61/94 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря оказывать Региональному центру Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе необходимую поддержку, в рамках имеющихся ресурсов, при осуществлении им своей программы деятельности; настоятельно призвала его завершить, без дальнейших задержек, внутреннюю процедуру окончательного оформления соглашения со страной пребывания и соответствующего меморандума о взаимопонимании и обеспечить начало реального функционирования Регионального центра в Катманду в течение шести месяцев с даты подписания соглашения со страной пребывания, а также создать Центру условия, позволяющие ему эффективно работать; и просила его представить Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

2. Настоящий доклад охватывает деятельность Центра в период с августа 2006 года по июль 2007 года. Финансовая ведомость, отражающая состояние Целевого фонда для Регионального центра за 2006 год, содержится в приложении I. Перечень запланированных мероприятий Центра, для финансирования которых необходима поддержка со стороны заинтересованных доноров, приведен в приложении II. Помимо финансирования Регионального центра с привлечением средств Целевого фонда, его деятельность может финансироваться и за счет добровольных взносов в другие целевые фонды в области разоружения, которыми распоряжается Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения.

II. Деятельность Центра

3. Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе по-прежнему пользовался широкой поддержкой государств-членов и академических учреждений в самом регионе и за его пределами благодаря своей роли в поощрении регионального и субрегионального диалога в целях повышения степени открытости, гласности и укрепления доверия, а также содействия разоружению и безопасности. Организованные Центром региональные совещания по различным вопросам, касающимся разоружения и безопасности, получили высокую оценку Генеральной Ассамблеи и Азиатско-тихоокеанского сообщества.

4. С использованием ограниченных финансовых ресурсов, полученных Центром в виде добровольных взносов от государств-членов и других заинтересованных организаций, в течение отчетного периода был организован ряд конференций, о которых говорится ниже.

A. Региональный диалог с целью решения проблем в области разоружения и нераспространения

5. Центр поощряет региональный диалог с целью выявления имеющихся в регионе острых проблем в области разоружения и безопасности и поощрения региональных инициатив, организуя совещания и конференции в Азиатско-Тихоокеанском регионе и используя другие средства. Ценность такого диалога

была признана в резолюциях Генеральной Ассамблеи, а государства-члены и академические круги в регионе и за его пределами заявили о широкой поддержке его продолжения как способа обмена данными и информацией и изучения возможностей дальнейшего взаимодействия в организации совместных мероприятий, связанных с разоружением и безопасностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

6. В сотрудничестве с правительством Японии и городом Иокогама Центр организовал с 21 по 23 августа 2006 года в Иокогаме, Япония, восемнадцатую Конференцию Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения на тему «Тревожный кризис в сфере ядерного распространения и региональный и международный мир и безопасность». В этой Конференции приняли участие около 50 представителей правительств, академических учреждений, средств массовой информации, международных и региональных организаций и неправительственных организаций (НПО). На Иокогамской конференции рассматривались, в частности, проблемы и вызовы, затрагивающие режим нераспространения ядерного оружия; вопросы, касающиеся выполнения, проверки, ядерного и топливного цикла и использования ядерной энергии в мирных целях; ядерные программы Корейской Народно-Демократической Республики и Исламской Республики Иран; и ядерный «черный» рынок. Обсуждались также ядерные вопросы, затрагивающие Ближний Восток, включая заявление Ливийской Арабской Джамахирии об отказе от ее программы производства оружия массового уничтожения.

7. Участники дали высокую оценку Конференции за ее полезный вклад в поощрение диалога по вопросам разоружения и нераспространения и содействие такому диалогу в Азиатско-Тихоокеанском регионе и за его пределами. Она дала участникам возможность определить приоритеты в вопросах, касающихся оружия массового уничтожения. Конференция оказалась также полезной и в плане организации работы Подготовительного комитета Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора.

8. В период с 13 по 15 декабря 2006 года Центр совместно с Республикой Корея организовал на острове Чеджудо, Республика Корея, конференцию по вопросам разоружения и нераспространения по теме «Выход из тупиковой ситуации: активизация усилий по недопущению распространения оружия массового уничтожения и средств его доставки».

9. В этой конференции — пятой в серии подобных ежегодных региональных конференций по вопросам разоружения — приняли участие около 30 представителей правительств, академических и научно-исследовательских институтов, международных и региональных организаций, а также НПО, главным образом из Азиатско-Тихоокеанского региона. На конференции на острове Чеджудо рассматривались, в частности, угрозы и вызовы режиму разоружения и нераспространения в глобальном и региональном контекстах Северо-Восточной Азии; подрыв доверия к эффективности Договора о нераспространении ядерного оружия; угроза терроризма с применением оружия массового уничтожения; невыполнение резолюций Совета Безопасности и рекомендаций Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ); подходы к чувствительным вопросам ядерного топливного цикла; и усиление контроля над экспортом.

10. В соответствии с просьбами Генеральной Ассамблеи, содержащимися в ее резолюциях 52/38 S, 53/77 A, 55/33 W и 57/69, и решениями Ассамблеи 54/417, 56/412, 58/518, 59/513 и 60/516 Центр продолжал оказывать помощь пяти центральноазиатским государствам в вопросах создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии. 8 сентября 2006 года министры иностранных дел пяти центральноазиатских государств подписали в Семипалатинске, Казахстан, Договор о зоне, свободной от ядерного оружия.

11. В своей резолюции 59/73 о международной безопасности Монголии и ее статусе государства, свободного от ядерного оружия, Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать оказывать содействие Монголии в деле принятия необходимых мер по упрочению и укреплению статуса Монголии как государства, свободного от ядерного оружия. В этой связи в августе и сентябре 2006 года Центр провел в Монголии консультации для оказания ей помощи в подготовке доклада о мерах, связанных с укреплением ее статуса как государства, свободного от ядерного оружия.

В. Сотрудничество с региональными и межправительственными организациями и другими соответствующими заинтересованными сторонами

12. Центр сотрудничал с региональными и межправительственными организациями, включая Форум Тихоокеанских островов и Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), а также академическими институтами и НПО в Азиатско-Тихоокеанском регионе, приглашая их к участию в организуемых Центром совещаниях по вопросам безопасности и разоружения. Центр принял также участие в семинаре по вопросу об осуществлении резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, который был организован Региональным форумом АСЕАН и проведен в Сан-Франциско, Соединенные Штаты Америки, с 13 по 15 февраля 2007 года. Вопросы, обсуждавшиеся участниками в ходе этого семинара, были отражены в обзорном докладе сопредседателя. К их числу относятся основные элементы резолюции 1540 (2004) и важная роль региональных организаций, национальных планов и национального опыта в осуществлении этой резолюции, а также последующие меры. В рамках этого совещания Центр провел с некоторыми южнотихоокеанскими государствами консультации по вопросу об организации последующего субрегионального семинара о выполнении резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности в южной части Тихого океана.

13. Что касается образования по вопросам разоружения и нераспространения, то в 2007 году Центр провел консультации с государствами — членами АСЕАН, Центральноазиатскими государствами и южнотихоокеанскими государствами для оказания им помощи в наращивании потенциала, с тем чтобы они могли выполнять рекомендации, содержащиеся в исследовании Организации Объединенных Наций по вопросам образования в области разоружения и нераспространения.

14. В течение отчетного периода Центр предложил международным организациям, занимающимся вопросами разоружения, включая МАГАТЭ, секретариат Организации по запрещению химического оружия и секретариат Подготовительной комиссии по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испы-

таний, принять участие в ряде конференций, которые он организует в целях обмена знаниями между участниками.

С. Сотрудничество с неправительственными организациями и академическими учреждениями

15. В течение рассматриваемого периода Центр предложил членам Совета по безопасности и сотрудничеству в Азиатско-Тихоокеанском регионе (СБСАТ) принять участие в организованных им конференциях и семинарах. Кроме того, представитель Центра принял участие в третьем совещании экспертов Совета по вопросам контроля над экспортом и осуществления резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, которое состоялось в Токио 8–10 февраля 2007 года, и сделал вступительное заявление по указанной резолюции. Центр принял также участие в заседаниях аналитической группы СБСАТ по борьбе с распространением оружия массового уничтожения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, состоявшихся в Сан-Франциско, Соединенные Штаты Америки, с 11 по 13 февраля 2007 года. Представитель Центра выступил с докладом о роли Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения в оказании помощи Комитету, учрежденному резолюцией 1540 (2004), и участии Управления в информационно-разъяснительных мероприятиях и повышении способности выполнения резолюции 1540 (2004). Участие Центра в обоих совещаниях позволило улучшить понимание потребностей государств в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

16. 21–22 июня 2007 года Центр принял участие в состоявшемся в Улан-Баторе шестом североазиатском региональном совещании организации «Врачи мира за предотвращение ядерной войны», организаторами которого были отделение этой организации в Монголии и монгольская НПО «Блу бэннер». В ходе совещания основное внимание уделялось следующим вопросам: статус Монголии в качестве государства, свободного от ядерного оружия, долгосрочные последствия испытаний ядерного оружия в западной части Монголии, опыт, накопленный в результате Чернобыльской аварии, концепция зоны, свободной от ядерного оружия, в составе одного государства и идея создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Северо-Восточной Азии. На открытии сессии представитель Центра сделал заявление о его роли в содействии государствам в их усилиях по созданию в регионе зоны, свободной от ядерного оружия.

17. Кроме того, в целях содействия сотрудничеству между Центром и заинтересованными в его деятельности сторонами Центр оказывал значительную консультативную и техническую помощь префектуре и городу Нагасаки, Япония, в организации четырнадцатого симпозиума Организации Объединенных Наций по разоружению на тему «Сегодняшние многообразные вызовы режиму Договора о нераспространении ядерного оружия», который состоялся в Нагасаки 24–25 августа 2006 года. Симпозиум, темой которого было «Просвещение по вопросам разоружения и нераспространения», явился форумом, позволившим жителям Нагасаки получить информацию о принимаемых международным сообществом различных мерах в целях построения мира, свободного от ядерного оружия. Центр также оказал Японской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций техническую и профильную поддержку в организации двух ежегодных симпозиумов. Первый такой симпозиум по теме «Безопасность в Северо-Восточной Азии: последствия произведенных Корей-

ской Народно-Демократической Республикой ядерных испытаний» был проведен в Канадзаве, Япония, 16 ноября 2006 года. Второй симпозиум по теме «Возобновление диалога по Северо-Восточной Азии» состоялся в Саитама, Япония, 25–27 июня 2007 года. Основной задачей этих симпозиумов было содействие региональному диалогу в Северо-Восточной Азии для рассмотрения вопросов, касающихся безопасности, вызовов режимам нераспространения оружия массового уничтожения, положения в области энергетики в мире, необычных погодных условий и существующего положения в области ядерного разоружения и нераспространения. На симпозиумах была принята «дорожная карта» для решения связанных с разоружением региональных вопросов в Северо-Восточной Азии в ближайшие годы.

D. Информационно-просветительские мероприятия

18. Центр регулярно обновляет свой веб-сайт для ознакомления общественности с осуществляемой им деятельностью. Кроме того, в настоящее время редактируется брошюра, в которой представлена информация о деятельности Центра и его основных задачах и которая будет распространяться среди участников совещаний и конференций, организуемых Центром, и среди государств-членов.

19. 11 апреля 2007 года по случаю 20-й годовщины своего создания Центр организовал в помещении библиотеки им. Дага Хаммаршельда в Центральном учреждении показ документального фильма «Трагедия Хиросимы». В этом документальном фильме использовалась трехмерная компьютерная графика для воссоздания на основе воспоминаний оставшихся в живых облика Хиросимы до ее уничтожения атомной бомбой. В рамках этого показа Центр также организовал в сотрудничестве с Ассоциацией корреспондентов при Организации Объединенных Наций пресс-конференцию в честь режиссера-постановщика и директора этого документального фильма Масааки Танабе, который передал этот фильм в дар Организации Объединенных Наций от имени Комитета по кинематографии в поддержку возрождения Саругаку. В письме в адрес мэра Хиросимы Генеральный секретарь выразил свою искреннюю благодарность Комитету по кинематографии и Масааки Танабе за передачу фильма в дар и отметил, что, по его мнению, заявление жертв атомной бомбардировки о том, что «никто и никогда не должен испытать выпавшие на нас страдания», должны разделять все народы мира.

III. Перевод Центра

20. Управление по вопросам разоружения продолжало консультации с принимающим правительством Непала о переводе Центра в Катманду. С момента представления моего предыдущего доклада (A/61/163) были пересмотрены соглашение с принимающей стороной и меморандум о взаимопонимании, с тем чтобы принять во внимание новые требования Организации Объединенных Наций, касающиеся стандартов и норм в области безопасности, а также соответствующие новые расходы на строительство и оперативные расходы, которые будут покрываться принимающим правительством. Обновленный проект соглашения с принимающей стороной и меморандум о взаимопонимании были

представлены Управлением правительству Непала 27 ноября 2006 года. В письме Постоянного представителя Непала от 13 июля 2007 года Управление информировало, что правительство Непала согласно с двумя документами и готово подписать их. Соглашение с принимающей стороной и меморандум о взаимопонимании были подписаны Высоким представителем по вопросам разоружения и Постоянным представителем Непала от имени принимающего правительства на церемонии в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 20 июля 2007 года, что позволило заложить основу для перевода Центра в Катманду.

IV. Кадровое обеспечение и финансирование

21. В соответствии с резолюцией 42/39 D Генеральной Ассамблеи Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе финансируется за счет имеющихся ресурсов и добровольных взносов, которые могут вносить в этой связи государства-члены и заинтересованные государства. В резолюции 61/94 Ассамблея выразила свою признательность за неизменную политическую поддержку и добровольные финансовые взносы на деятельность Регионального центра, которые имеют существенно важное значение для продолжения его деятельности. Она также призвала государства-члены, особенно те, которые расположены в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а также международные правительственные и неправительственные организации и фонды вносить добровольные взносы, являющиеся единственным источником ресурсов Регионального центра, для укрепления программы деятельности Центра и процесса ее осуществления.

22. В течение отчетного периода были получены добровольные взносы в размере 38 870 долл. США. Эта цифра не включает сумму в размере 20 000 долл. США, полученную 28 декабря 2006 года и отнесенную на 2007 год. Генеральный секретарь хотел бы выразить в этой связи свою признательность правительствам Казахстана, Китая, Пакистана, Республики Корея и Таиланда за их взносы.

23. Генеральный секретарь хотел бы также выразить признательность правительствам Республики Корея и Японии и городу Иокогама, Япония, за их финансовую и техническую поддержку в организации конференций Организации Объединенных Наций, проводившихся Центром в течение прошлого года.

24. В настоящее время в штат Центра входят директор и один сотрудник категории общего обслуживания. В Центре по-прежнему остается вакантной одна должность младшего эксперта; Центр просит государства-члены оказать помощь в подборе подходящих кандидатов на эту должность, что позволит Центру более эффективно выполнять свой мандат.

V. Выводы

25. Центр продолжал выполнять свой мандат, который состоит в содействии региональному и субрегиональному диалогу по вопросам безопасности и глобальным и региональным вопросам разоружения, а также служить инструмен-

том создания атмосферы сотрудничества и разоружения в регионе. В течение отчетного периода деятельность Центра была нацелена на решение вопросов, касающихся вызовов режиму нераспространения, эффективного осуществления Договора о нераспространении ядерного оружия и полного осуществления Программы действий по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также на оказание государствам-членам, расположенным в этом регионе, помощи в осуществлении резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и пропаганду исследования Организации Объединенных Наций по вопросам образования в области разоружения и нераспространения.

26. В целях дальнейшего развития сотрудничества Центр продолжал расширять свои контакты с академическими учреждениями, фондами и региональными и субрегиональными организациями Азиатско-Тихоокеанского региона, а также с международными организациями, занимающимися вопросами разоружения. Центр также продолжал повышать информированность общественности о вызовах, событиях и тенденциях в области разоружения и безопасности в регионе. Обновляя свой веб-сайт, Центр еще более расширил возможности работы со своей аудиторией в плане предоставления информации о его роли и различных видах деятельности.

27. Принципиальное значение для обеспечения оперативной преимущества в работе Центра и выполнения им своего мандата имеет более широкая и стабильная финансовая поддержка со стороны государств-членов и заинтересованных организаций. Генеральный секретарь настоятельно призывает государства-члены, особенно из Азиатско-Тихоокеанского региона, продолжать оказывать или усилить финансовую поддержку, включая основное финансирование Центра, его программ и мероприятий, особенно сейчас, когда Центр готовится к переезду в Катманду.

28. Генеральный секретарь приветствует подписание соглашения с принимающей стороной и меморандума о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и правительством Непала и с нетерпением ожидает перевода регионального центра и эффективной его работы в дальнейшем из Катманду.

Приложение I

Состояние Целевого фонда для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2006 год^a

	<i>В долл. США</i>
I. Остаток средств на счетах Фонда по состоянию на 1 января 2006 года	159 700
II. Поступления	
1 января 2006 года — 31 декабря 2006 года	
Добровольные взносы ^b	38 870
Поступления по процентам	7 009
Разные поступления	—
Итого	45 879
III. Расходы	
1 января 2006 года — 31 декабря 2006 года	48 326
Вспомогательное обслуживание программ	6 282
Итого	54 608
IV. Остаток средств на счетах Фонда по состоянию на 31 декабря 2006 года	150 971

^a Информация основана на данных ведомости поступлений и расходов за 12-месячный период, закончившийся 31 декабря 2006 года.

^b Включая взносы Китая (10 000 долл. США), Казахстана (20 000 долл. США), Пакистана (5879 долл. США) и Таиланда (3000 долл. США). Не включают взносы Республики Корея (20 000 долл. США), которые были получены 28 декабря 2006 года и отнесены на 2007 год.

Приложение II

Запланированные мероприятия Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, на которые запрашиваются финансовые средства

Проект I

Название: девятнадцатая Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения

Цель: оказание Азиатско-Тихоокеанскому сообществу содействия в налаживании диалога по вопросу о рисках, связанных с распространением ядерного оружия

Место проведения: Саппоро, Япония

Продолжительность: 3 дня (27–29 августа 2007 года)

Число участников: 60 участников, включая должностных лиц государств, представителей академических кругов и неправительственных организаций

<i>Смета расходов</i>	<i>В долл. США</i>
Путевые расходы участников	120 000
Путевые расходы двух или трех сотрудников	25 000
Оперативные расходы	6 000
Вспомогательное обслуживание программ (примерно 13 процентов)	19 600
Итого	170 600

Проект II

Название: совместная конференция Организации Объединенных Наций и Республики Корея по вопросам разоружения и нераспространения

Цель: шестая Региональная конференция по вопросам разоружения для рассмотрения вопросов безопасности в Северо-Восточной Азии, включая проблемы ядерного нераспространения и ракетной технологии

Место проведения: Сеул (будет подтверждено позднее)

Продолжительность: 3 дня (декабрь 2007 года — точные даты будут определены позднее)

Число участников: примерно 30 участников, главным образом из Азиатско-Тихоокеанского региона

<i>Смета расходов</i>	<i>В долл. США</i>
Путевые расходы участников	100 000
Путевые расходы двух или трех сотрудников	25 000

<i>Смета расходов</i>	<i>В долл. США</i>
Оперативные расходы	5 000
Вспомогательное обслуживание программ (примерно 13 процентов)	16 900
Итого	146 900

Проект III

Название: семинар по пропаганде исследования Организации Объединенных Наций по вопросам образования в области разоружения и нераспространения в Центральной Азии

Цель: оказание содействия в укреплении потенциала и поощрение государств осуществлять рекомендации, содержащиеся в исследовании Организации Объединенных Наций по вопросам образования в области разоружения и нераспространения

Место проведения: Центральная Азия (место будет определено позднее)

Продолжительность: 3 дня в 2008 году (даты будут определены позднее)

Число участников: 16 участников, включая должностных лиц государств Центральной Азии и представителей международных и неправительственных организаций

<i>Смета расходов</i>	<i>В долл. США</i>
Путевые расходы участников	21 500
Путевые расходы трех сотрудников	23 300
Оперативные расходы	10 500
Вспомогательное обслуживание программ (примерно 13 процентов)	7 200
Итого	62 500